

Kowalska Hanna
ul. Normida 3/14.
24-100 Puławy.

Puławy dn. 22 marca
1992 r.

wt. 27. III. 1927 w Zamosciu.

Zamosc rok 1940-41. Lekcje taj-
nego nauczania. Pierwszą moją nauczy-
cielką jest p. ell. Glogowska. Prerabiam
kl. I język polski. I rwa to tylko parę ucie-
niscy. Następna moja ^{nauczycielka} jest p. Zochowska-
polonistka ze szkoły Harlowej. Prera-
biam początkowo tylko historię polski i
język polski z zakresu kl. I i II gimn.,
następnie dochodzi język i chemia.
Ze mną uczą się jeszcze Zholerianki -
Barbara Wojtomir, innych uamisk
nie pamiętam. Jedną z nich jest wy-
scolona z porucznika. Lekcje od-
bywają się w mieszkaniu B. Wojtomir,
która mieszka w mieszkaniu przy-
obowalim w Ryuku - Zamozska Starówka.

Z względu na zły stan zdrowia naukę
przenybam w roku 1942 do listopada
dnie 1942 wyjeżdżam do Putaw.

W Putawach chodzi do legalnej szkoły
Gospodarstwa wiejskiego państwa Haliny
Szałkiewiczowej i dalej uczęszczam
na lekcje dajnego nauczania do p.
prof. Tienkiewicza Włodzimierza.

Przenabiam kl. II gimn. Jest rok 1942-43,
wraz ze mną chodzi na lekcje - Su-
miński, ciano Kucyński.

Rok 1943-44 przenabiam kurs kl. III
gimn. Na lekcje chodzi do domu
każdego profesora. Wykładowcy nam:
język polski - Halina Boska, fizyka i
chemia - p. Symonowski, język nie-
miecki - p. Symonowski, znow p. Sy-
monowski, geografia - p. Tienkiewicz.

Wraz z innymi chodzą na naukę:
Abramek Zofia, Gorecka Wanda,
Sumińska, Stajonka Alfreda,
Kowalska, Niestawa, Kucyńska Elana,

Na lekcje języka francuskiego uczy-
ciam do p. Zdziechowkiej, siostry
księdza Zdziechowskiego, na ulicy
Browarnej. Prerabiam kl. I gimn.
i zdaję egzamin z tej klasy u p. Za-
dwiży Wolińskiej. Zamierzam, że ze
małym czasem uczy się p. Curowska ^{Krytyka}
Egzamin z języka francuskiego
odłoży się w domu p. prof. Liczkie-
wicz,

Hanna Kowalska

L-226/39
p-336 por. 6

Abschlusszeugnis
Świadectwo ukończenia szkoły

Schuljahr 1942/43
Rok szkolny 1942/43

Kowalska Hanna

geboren am _____ 19 _____ in *Zamość* Kreis _____
urodzona dn. _____ w _____ Powiat _____
Distrikt *Lublin* Konfession *r. kat.* besuchte von *1/IX-1942* bis *15/VIII-1943*
Okreęg _____ Wyznanie _____ uczęszczała od _____ do _____

die obenbezeichnete Landwirtschaftsschule und wird mit folgendem Zeugnis entlassen
do wyżej wymienionej szkoły rolniczej i opuściła szkołę z następującym świadectwem

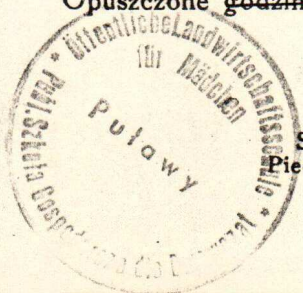
Beurteilung	
Haltung	<i>sehr gut</i>
Mitarbeit	<i>gut</i>
Gesamtleistung	<i>sehr gut</i>
Übungen	
Kochen	<i>genügend</i>
Nadelarbeiten	<i>gut</i>
Landwirtschaft	<i>genügend</i>
Garten	<i>gut</i>
Haus	<i>gut</i>
Unterricht	
Religion	<i>sehr gut</i>
Haushaltungskunde	<i>sehr gut</i>
Kleidung	<i>gut</i>
Ernährungslehre	<i>gut</i>
Gesundheitskleinkinder	<i>sehr gut</i>
Landwirtschaft	<i>sehr gut</i>
Gartenbau	<i>sehr gut</i>
Deutsche Sprache	<i>sehr gut</i>
Schriftverkehr	<i>sehr gut</i>
Rechnen	<i>gut</i>
Leibesübungen	<i>sehr gut</i>
Singen	<i>sehr gut</i>

Ocena	
Zachowanie	<i>bardzo dobry</i>
Pilność	<i>dobry</i>
Porządek	<i>bardzo dobry</i>
Zajęcia praktyczne	
Gotowanie	<i>dostateczny</i>
Szycie	<i>dobry</i>
Rolnictwo	<i>dostateczny</i>
Ogrodnictwo	<i>dobry</i>
Porządki	<i>dobry</i>
Wykłady	
Religia	<i>bardzo dobry</i>
Urządzenie domu	<i>bardzo dobry</i>
Krój	<i>dobry</i>
Żywnienie	<i>dobry</i>
Higiena	<i>bardzo dobry</i>
Rolnictwo	<i>bardzo dobry</i>
Ogrodnictwo	<i>bardzo dobry</i>
Język niemiecki	<i>bardzo dobry</i>
Korespondencja	<i>bardzo dobry</i>
Rachunki	<i>dobry</i>
Gimnastyka	<i>bardzo dobry</i>
Śpiew	<i>bardzo dobry</i>

Schulversäumnisse *103* davon unentschuldig *—*
Opuszczone godziny *—* nieusprawiedliwione

Ks. Adamowski Dyktant

Pulawy, am *15/VIII* 1943
dnia



Schulsiegel
Pieczęć szkolna

H. Baborowska

H. Gajda
H. Hübner

A. Kalkreuth
Dyrektor

Bewertung: sehr gut, gut, genügend, nicht genügend.
Skala ocen: bardzo dobry, dobry, dostateczny, niedostateczny.



1943 r. Koune Kovalska Isla
Szalkiewiczowa i p. Frenkova
2 synkiem przed szkoly zimu





Wycieczka do Nalgorona
Szkola Ziemianek 1931/32.